Porównanie tłumaczeń Jana 9:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Powiedział mu ― Jezus: I zobaczyłeś Go i ― mówiący z tobą Owym jest. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś mu Jezus i widziałeś Go i mówiący z tobą Nim jest |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jezus powiedział mu: Jest nim Ten, którego już widziałeś, a który z tobą rozmawia.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Rzekł mu Jezus: I ujrzałeś go i mówiący z tobą owym jest. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś mu Jezus i widziałeś Go i mówiący z tobą Nim jest |

1. 1) <x>500 4:26</x> [↑](#footnote-ref-2)